

資產負債表

於 2004 年 12 月 31 日

BALANCE SHEET

AT 31ST DECEMBER, 2004

			2004	2003
		附註 NOTES	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000
資產	ASSETS			
非流動資產	Non-current assets			
物業、機器及設備	Property, plant and equipment	16	3,359,944	3,534,771
無形資產	Intangible assets	17	99,957	123,870
於附屬公司之投資	Investments in subsidiaries	18	244,367	244,367
付購買物業、機器及設備之訂金	Deposits paid in respect of purchase of property, plant and equipment	19	241,303	232,212
			<u>3,945,571</u>	<u>4,135,220</u>
流動資產	Current assets			
存貨	Inventories		2,092,451	1,212,945
應收賬款、按金及預付款項	Trade receivables, deposits and prepayments	21	293,356	368,838
應收票據	Bills receivables		314,824	476,504
銀行結餘、存款及現金	Bank balances, deposits and cash		1,715,312	2,079,828
			<u>4,415,943</u>	<u>4,138,115</u>
總資產	TOTAL ASSETS		<u>8,361,514</u>	<u>8,273,335</u>
股東權益及總負債	OWNERS' EQUITY AND TOTAL LIABILITIES			
資本及儲備	Capital and reserves			
股本	Share capital	23	2,482,268	2,482,268
儲備	Reserves	24	4,287,448	4,304,262
			<u>6,769,716</u>	<u>6,786,530</u>
流動負債	Current liabilities			
應付賬款及其它應付賬款	Trade and other payables	25	634,039	952,892
應付稅項	Tax payable		3,782	8,913
銀行借款	Bank loans	26	953,977	525,000
			<u>1,591,798</u>	<u>1,486,805</u>
			<u>8,361,514</u>	<u>8,273,335</u>
劉光明 董事	LIU Guangming	DIRECTOR		
潘勇 董事	PAN Yong	DIRECTOR		